

timberk

Руководство по эксплуатации  
Instruction manual

timberk

[www.timberk.ru](http://www.timberk.ru)  
[www.timberk.com](http://www.timberk.com)



Напольный  
полупромышленный  
вентилятор

Stand  
metal  
fan

Модель/Model

TEF F18 FN4

Производитель вправе менять внешний вид прибора и цветовую гамму прибора без специального уведомления  
Outlook of devices, aslo colour scores can be revised without any special advance notices.

**Уважаемый покупатель!**

Благодарим вас за удачный выбор!

Вы приобрели электрический вентилятор Timberk. Он прослужит вам долго. Электрический вентилятор Timberk предназначен для создания комфортной прохлады. Вентилятор может быть установлен в вертикальном положении на жесткой основе там, где есть возможность подключения к электропроводке (требуется однофазное электропитание 220-230 V, 50 Hz)

**СОДЕРЖАНИЕ**

1. Инструкция по эксплуатации вентилятора.....	2
2. Правила безопасной эксплуатации.....	2
3. Общее описание.....	3
4. Сборка.....	4
5. Работа.....	4
6. Уход за вентилятором.....	4
7. Информация о сертификации.....	5

**2. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ**

1. Перед первым использованием прочтите все инструкции и изучите соответствующие рисунки. Используйте прибор только в соответствии с руководством по эксплуатации.
2. Перед подключением прибора к электросети проверьте, соответствует ли электрическое напряжение, указанное на приборе, напряжению в месте подключения.
3. Никогда не включайте прибор в сеть, если его сборка не закончена.
4. Никогда не эксплуатируйте прибор, имеющий трещины или иные повреждения крыльчатки.
5. В целях собственной безопасности и безопасности окружающих помните, что попадание воды в электроприбор опасно! Не используйте прибор в непосредственной близости от ванны, душа или бассейна.
6. Не используйте прибор в случае обнаружения повреждения электрического кабеля или других возможных внутренних повреждений/неполадок в работе.
7. Использование электрических контактов, не разрешенных к применению, либо отличающихся от поставляемых с прибором, могут вызвать неполадки в работе или короткое замыкание.
8. Не беритесь руками за электрический кабель и убедитесь, чтобы он не был прижат предметами мебели или т.п.
9. Отключайте прибор от электросети при необходимости его перемещения либо в случае, когда прибор не будет использоваться в течение длительного времени.
10. Всякий раз проявляйте максимальную осторожность, когда прибор используется детьми или вблизи от местонахождения детей.
11. Не эксплуатируйте прибор вблизи взрывчатых или легковоспламеняющихся веществ.
12. Не допускайте нахождения прибора вблизи открытого огня, печей и других нагревательных приборов.
13. Ставьте прибор всегда только на плоскую сухую поверхность.
14. Никогда не погружайте детали прибора в воду или другую жидкость.

15. Не эксплуатируйте прибор без защитных решеток.
16. Не оказывайте физического воздействия на решетки с целью повернуть прибор или прекратить его работу.
17. Никогда не вставляйте никаких предметов в решетки, если прибор подключен к источнику электропитания.
18. Не рекомендуется длительное нахождение человека (особенно детей или пожилых людей) под непрерывным действием холодного потока воздуха.
19. Не эксплуатируйте прибор на открытом воздухе.
20. При возникновении необходимости проведения механического или электрического ремонта прибора всегда обращайтесь в авторизованные сервисные центры TIMBERK. Список сервисных центров вы можете найти на [www.timberk.ru](http://www.timberk.ru) или узнать у продавца.

**3. ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ**

1. Задняя защитная решётка
2. Электродвигатель
3. Крыльчатка
4. Передняя защитная решётка
5. Декоративная накладка передней защитной решетки
6. Регулировочная рукоятка
7. Резиновые ножки
8. Опорная рама
9. Винт «А»
10. Блок управления скоростью вентилятора

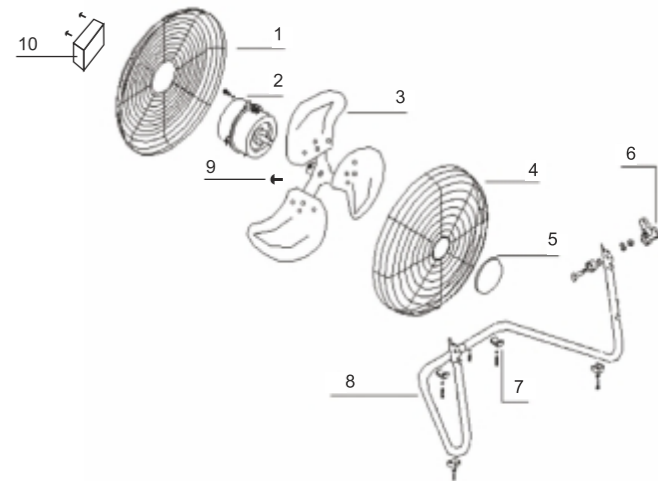


рис. 1



**ПРОСИМ ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМИТЬСЯ С ДАННЫМ РУКОВОДСТВОМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ДО МОНТАЖА И НАЧАЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ ВЕНТИЛЯТОРА**

**1. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ВЕНТИЛЯТОРА**

Важные меры предосторожности и инструкции, содержащиеся в данном руководстве, не включают всех возможных режимов и ситуаций, которые могут встречаться, необходимо понимать, что здравый смысл, осторожность и тщательность являются факторами, которые невозможно «встроить» ни в один продукт. Эти факторы должен учитывать человек, который заинтересован в надлежащей эксплуатации устройства. Производитель не несет ответственности в случае повреждения прибора во время транспортировки, в результате неправильной установки, в результате колебания напряжения, а также в случае, если какая-либо часть прибора была изменена или модифицирована.

**ВНИМАНИЕ!**

Производитель оставляет за собой право без специального уведомления вносить конструктивные изменения, не ухудшающие качество и надежность вентилятора.

**4. СБОРКА (см. рис. 1)**

1. Выровняйте крыльчатку (3) по отношению к плоской насечке на валу электродвигателя (2), плотно наденьте ее и закрепите в таком положении, затянув до конца винт "А" (9).

Винт "А" должен быть установлен на плоской насечке вала электродвигателя.




Провернув крыльчатку рукой, убедитесь, что она легко вращается.

2. Соедините переднюю защитную решетку (4) с задней (1) и закрепите их между собой, с помощью зажимов.

3. Установите вентилятор на опорную раму (8) и затяните регулировочную рукоятку (6).

**5. РАБОТА**

1) Убедитесь, что напряжение в электросети соответствует напряжению потребляемому прибором.

2) Выберите рабочую скорость с помощью кнопок управления «» (низкая скорость), «» (средняя скорость), или «» (высокая скорость).

3) Для остановки работы прибора установите переключатель в положение «OFF» (выключено).

4) Возьмитесь за защитную решётку и наклоняя вентилятор вверх или вниз настройте его на наиболее предпочтительный для Вас угол обдува. При необходимости ослабьте рукоятку (6)

5) Никогда не прикасайтесь к вращающейся крыльчатке рукой или любым предметом!

6) Не тяните слишком сильно за сетевой шнур. Если он оказался повреждён, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

**6. УХОД ЗА ВЕНТИЛЯТОРОМ**

Отсоедините сетевой шнур электропитания от сети. Аккуратно снимите защитную решётку и крыльчатку. Оберегайте крыльчатку от падения и ударов! Для очистки окрашенных поверхностей используйте мягкую ткань, смоченную в слабом мыльном растворе. Затем вытрите насухо очищенные детали сухой тканью. Никогда не используйте для чистки абразивные и агрессивные чистящие средства. Они могут повредить краску, металл или пластмассу! Перед повторным включением надёжно закрепите крыльчатку вентилятора и установите защитную решётку.

**ВНИМАНИЕ!**

Если причиной отказа прибора послужило невыполнение или ненадлежащее выполнение пользователем вышеприведённых инструкций и правил эксплуатации данного изделия – это может стать отказом в гарантийном обслуживании или обмене вышедшего из строя устройства.

Перед покупкой обязательно требуйте проверки работоспособности прибора.

**ВНИМАНИЕ!** ЕСЛИ ПРОВОД ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ ПОВРЕЖДЕН, ДЛЯ ЕГО ЗАМЕНЫ СЛЕДУЕТ ОБРАТИТЬСЯ В СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

TIMBERK HNA Company снимает с себя любую ответственность за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией TIMBERK HNA Company людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.

**ВНИМАНИЕ!**

Пожалуйста, потребуйте от продавца полностью, четко и правильно заполнить бланк Гарантийного талона, который вложен в упаковку с изделием.

**7. ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ****Изделие соответствует директиве ЕЕС 89/336, касающейся электромагнитного оборудования.**

Гарантируется безотказная работа изделия в соответствии со сроками, указанными в гарантийном талоне. Обязательно ознакомьтесь с условиями гарантии и требуйте от продавца правильного и четкого заполнения гарантийного талона.

**Товар сертифицирован на территории России органом по сертификации:**

рег. № РОСС RU.0001.11AB71.

ПРОДУКЦИИ ООО «ОПТИМАТЕСТ».

Фактический адрес: 125284, г. Москва, Беговая аллея, 3; Юридический адрес: 115162, г. Москва, Павла Андреева ул., дом №28, корпус 4, тел. +7 495 6131114, факс +7 495 6131114

Орган по сертификации может обновляться ежегодно. При отсутствии копии нового сертификата в коробке, спрашивайте копию у продавца

**Товар соответствует требованиям нормативных документов:**

ГОСТ Р 52161.2.80-2008

ГОСТ Р 51318.14.1-2006 р.4

ГОСТ Р 51318.14.2-2006 р.5,7

ГОСТ Р 51317.3.2-2006 р. 6,7

ГОСТ Р 51317.3.3-2008

**№ сертификата:**

Сертификат обновляется ежегодно. При отсутствии копии нового сертификата в коробке, спрашивайте копию у продавца

**Произведено:**

см. производственные оригиналы в сертификате соответствия

**Изготовитель:**

«Timberk Home Heating Appliances company Ltd».

Адрес (место нахождения): Hamaşger str. 10, Eilat, Israel, Израиль, 88000

**Импортер:**

ООО «Гольфстрим» Адрес: г. Москва, ул. Кожевническая, дом 1, стр. 1, офис 606, телефон/факс (499) 638-26-77

**По вопросам сервисной поддержки и качества приобретенного товара**

**просьба обращаться по телефону:**

+ 7 (495) 6275285

**Dear customer!**

We thank you for your happy choice!

You've bought an electric fan Timberk. It will serve you for a long time. Electric fan Timberk is designed for creation of comfortable coolness. The fan may be installed upright on a rigid base in places, where it is possible to connect it to electric wiring (single-phase electric supply 220-230 V, 50 Hz is required)

**CONTENTS**

1. Fan user's manual .....	6
2. Safeguards.....	6
3. General description .....	3
4. Assembly .....	4
5. Operation.....	4
6. Fan maintenance.....	4

**PLEASE, READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE MOUNTING AND OPERATING OF THE FAN**

**1. FAN USER'S MANUAL**

Important safeguards and instructions contained in this manual do not include all possible modes and situations, which may occur. It is necessary to understand that common sense, caution and accuracy are the factors, which cannot be 'built in' any product. These factors should be considered by a person, who is interested in the proper operation of the appliance. The manufacturer is not responsible for damage of the appliance during transportation, as a result of incorrect installation, as a result of voltage fluctuations, as well as when any part of the appliance has been changed or modified.

**2. SAFEGUARDS**

1. Before the first use read all the instructions and study the respective figures. Use the appliance only in accordance with the user's manual.
2. Before connection of the appliance to power network, please, check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the voltage in the point of connection.

3. Never connect the appliance if its assembling is not completed.
4. Never operate the appliance with cracks and other damages of propeller.
5. For reasons of your own safety and safety of other people, please, remember that entry of water in the electric appliance is dangerous! Do not use the appliance in close proximity to a bathtub, shower or swimming pool.
6. Do not use the appliance if the power cord is damaged or if there are any other possible internal damages/faults in operation.
7. Use of electrical contacts not approved for use or different from those supplied with the appliance may cause faults in operation or a short circuit.
8. Do not touch the power cord and make sure that it is not pressed with bits of furniture, etc.
9. Unplug the appliance if it is necessary to move it or when it is not intended to use it for a long time.
10. Always be very careful, when the appliance is used by children by children or near them.
11. Do not operate the appliance near explosive or inflammable substances.
12. The appliance should never be located near open fire, stoves and other heating appliances.
13. Always put the appliance only on flat dry surface.
14. Never immerse components of the appliance in water or other liquid.
15. Do not operate the appliance without grilles.
16. Do not touch the grilles with a view to turn the appliance or to stop its operation.
17. Never insert any objects in grilles, if the appliance is connected to a power source.
18. It is not recommended for people (especially children and seniors) to be under continuous exposure to cold air flow.
19. Do not operate the appliance outdoors.
20. This appliance is designed only for residential use and should not be used in industrial conditions.
21. If mechanical or electrical repair of the appliance is needed, always apply to authorized service centers of TIMBERK. The list of service centers you may find at [www.timberk.ru](http://www.timberk.ru) or ask from a shop assistant.

**3. GENERAL DESCRIPTION**

1. Back grille
2. Electric motor
3. Propeller
4. Front grille
5. Front grille overlay
6. Adjusting handle
7. Rubber legs
8. Supporting frame
9. Screw «A»
10. Fan speed control unit

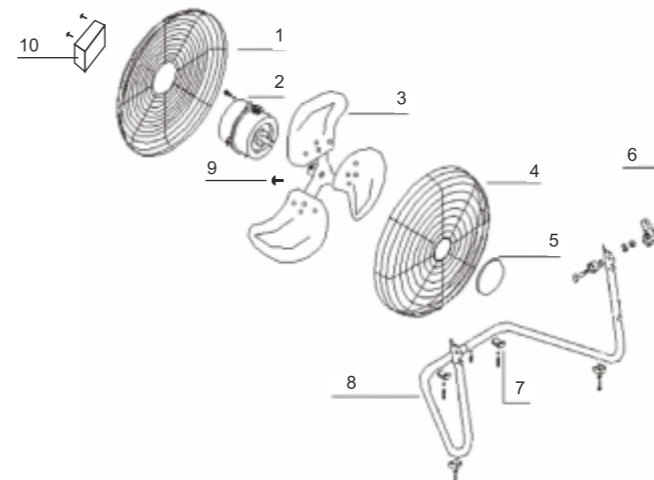


FIG. 1




**! ATTENTION!**

The manufacturer reserves the right to introduce structural alterations not deteriorating the fan quality and reliability without any special notification.

**4. ASSEMBLY (see Fig. 1)**

1. Adjust the propeller (3) towards a flat notch on the motor shaft (2), put it on tightly and fix it in this position by tightening a screw «A» (9). The screw «A» should be placed on the flat notch of the motor shaft. Rotate the propeller with a hand and make sure that it rotates easily.
2. Connect the front grille (4) with the back one (1) and attach them to each other with the use of clamps.
3. Mount the fan on a supporting frame (8) and tighten an adjusting handle (6).

**5. OPERATION**

- 1) Make sure that the voltage in electric network corresponds to the useful voltage of the appliance.  
Select operation speed with the use of control buttons «» (high speed), «» (low speed), (medium speed), or «» (high speed).
- 3) To stop the appliance operation, set a switch to «OFF» position.
- 4) Take a grille and set it to the preferred blow-off angle by inclining it up or down. If needed, release a handle (6)
- 5) Never touch the revolving propeller with a hand or any object!
- 6) Do not pull the power cord too strongly. If it is turned to be damaged, apply to an authorized service center.





